

# Règlements : Cyber Sale 2021

## SECTION 1

### §1.1 Généralités

Les règles suivantes de la Cyber Sale 2021 (ci-après, les « Règles générales de la promotion ») s'étendent à toutes les marques Ventura Travel GmbH participant à cette promotion (ci-après, la « Cyber Sale 2021 »). Pour plus de clarté, les marques participantes sont énumérées ci-dessous au §1.2 et tout au long du Règlement général de la promotion, toutes les marques participantes doivent être comprises collectivement et de manière interchangeable comme à la fois « Marques participantes » et « Ventura Travel GmbH ».

### §1.2 Marques participantes

Les marques suivantes de Ventura Travel GmbH participent à cette promotion : Viventura (viventura.de, viventura.fr), Puraventura (puraventura.de, puraventura.fr), Japaventura (japaventura.de, japaventura.fr), Persiaventura (persiaventura.de, persiaventura.fr), Africaventura (africaventura.de, africaventura.fr, africaventura.nl), Asiaventura (asiaventura.de, asiaventura.fr), Grekaventura (grekaventura.de, grekaventura.fr) et Indico Travels (indicotravels.com).

### §1.3.1 22 % de remise

Les voyageurs éligibles bénéficieront d'une remise de 22 % par personne sur le prix d'origine sur les départs garantis des circuits en petit groupe suivants, pour certaines dates de départ uniquement des marques participantes, comme indiquées ci-dessous :

#### **Viventura:**

CBRA - 65046 (18/07/2022), 65050 (17/10/2022), 64714 (09/03/2022), 64716 (03/08/2022)

XBRA - 65053 (14/08/2022)

CCOL - 70494 (20/01/2022)

XEGACP - 65139 (01/10/2022), 65140 (05/11/2022)

CPER - 64933 (14/05/2022), 64935 (30/07/2022)

XPSU - 70505 (12/06/2022), 64701 (15/10/2022)

#### **Africaventura:**

CSAF - 77170 (18/03/2022), 77171 (20/05/2022), 77172 (15/07/2022), 77173 (12/08/2022)

CSGR - 77190 (17/08/2022), 77191 (07/09/2022)

#### **Grekaventura:**

XGRE - 70503 (26/06/2022), 65237 (03/04/2022)

**Indico Travels:**

YCOL - 26/12/2022

**Persiaventura:**

XIRQ - 64834 (20/04/2022), 64866 (24/04/2022), 64873 (30/09/2022)

XIRA - 64824 (09/04/2022)

**Puraventura:**

XMEX - 64803 (23/01/2022)

**§1.3.2 15 % de remise**

Les voyageurs éligibles bénéficieront d'une remise de 15 % par personne sur le prix d'origine sur les départs garantis des circuits en petit groupe suivants, pour certaines dates de départ uniquement des marques participantes, comme indiquées ci-dessous :

**Viventura**

XBRAS - 64748 (29/07/2022), 64749 (09/09/2022)

CCOL - 64898 (19/11/2022)

CEGA - 65057 (20/01/2022), 65068 (27/01/2022), 64758 (19/01/2022), 64760 (03/08/2022)

XEGA - 64751 (16/01/2022)

APAT - 65132 (21/10/2022), 65252 (10/02/2023)

CCBA - 54299 (08/07/2022), 54301 (16/09/2022)

XACH - 63253 (28/02/2022)

XCAR - 63646 (02/02/2022), 65175 (26/10/2022), 65182 (08/02/2023)

CPBO - 64901(06/06/2022), 64906 (06/11/2022)

XPSU - 65028 (06/09/2022), 65033 (23/09/2022)

**Africaventura:**

CSAF - 77174 (16/09/2022), 77175 (11/11/2022)

CSGR - 77192 (19/10/2022), 77193 (16/11/2022)

**Asiaventura:**

XTHAS - 77098 (24/02/2022), 77109 (17/03/2022), 77153 (18/03/2022), 77165 (01/04/2022), 77163 (21/10/2022), 77110 (27/10/2022), 77181 (28/10/2022), 77111 (10/11/2022), 77164 (11/11/2022), 77182 (18/11/2022), 77112 (01/12/2022), 77183 (02/12/2022)

**Grekaventura:**

XNTS - 65083 (01/05/2022)

XGREI - 65249 (20/05/2022), 65251 (09/09/2022)

**Indico Travels:**

YPRT - 54255 (13/04/2022), 54257 (01/05/2022), 54258 (13/06/2022), 54259 (11/07/2022), 54260 (11/09/2022)

YNEP - 70027 (27/02/22), 54295 (14/04/2022), 70028 (04/09/2022), 70035 (12/10/2022), 70486 (14/11/2022)

YVCA - 54071 (02/01/2022), 54072 (06/02/2022), 54073 (06/03/2022), 70485 (08/05/2022), 70490 (11/09/2022), 70484 (20/11/2022), 70483 (27/12/2022)

YFIN - 54209 (12/01/2022), 54105 (26/01/2022), 70489 (09/02/2022), 70487 (07/12/2022), 70488 (14/12/2022)

YCOL - 54202 (15/01/2022), 54203 (12/02/2022), 54210 (26/02/2022), 54211 (11/06/2022), 54212 (02/07/2022), 54213 (03/09/2022), 54214 (17/09/2022), 54215 (26/11/2022), 54216 (10/12/2022), 54217 (26/12/2022)

YSRI - 54396 (12/02/2022), 54265 (05/03/2022), 54266 (13/08/2022), 54399 (03/09/2022), 54400 (05/11/2022)

**Japaventura:**

XJAP - 19/08/2022

**Persiaventura:**

XIRQ - 65149 (25/02/2022), 64847 (04/03/2022), 64852 (11/03/2022), 64853 (03/04/2022), 64854 (17/04/2022), 64868 (29/04/2022), 64870 (01/05/2022), 64836 (11/05/2022), 64837 (21/09/2022), 64878 (02/10/2022), 64881 (07/10/2022), 64883 (09/10/2022), 64885 (14/10/2022), 64886 (16/10/2022), 64887 (23/10/2022), 64889 (28/10/2022)

XIRA - 64822 (12/03/2022), 64823 (26/03/2022), 54273 (14/04/2022), 64825 (23/04/2022), 64838 (07/05/2022), 64828 (17/09/2022), 54274 (23/09/2022), 64829 (24/09/2022), 64830 (01/10/2022), 64831 (08/10/2022), 64832 (22/10/2022), 64833 (05/11/2022)

**Puraventura:**

XCUB - 64810 (16/01/2022), 64818 (06/11/2022), 64820 (20/11/2022), 64275 (01/02/2022), 64733 (15/03/2022), 64781 (30/11/2022)

XCOP - 64800 (05/08/2022), 64802 (11/11/2022)

XMEX - 64672 (06/02/2022), 64808 (23/10/2022)

XGUM - 64681 (07/02/2022), 64683 (17/10/2022)

CMEX - 64686 (22/01/2022), 64687 (19/03/2022)

### §1.3.3 10 % de remise

Les voyageurs éligibles bénéficieront d'une remise de 10 % par personne sur le prix d'origine sur les départs garantis des circuits en petit groupe suivants, pour certaines dates de départ uniquement des marques participantes, comme indiquées ci-dessous :

#### **Viventura**

XCOL - 65164 (11/11/2022), 65166 (16/12/2022), 64711 (04/08/2022), 64713 (17/11/2022)

CPEG - 65018 (30/07/2022)

XEGA - 65191 (03/10/2022), 65193 (07/11/2022)

APATCP - 63680 (11/02/2022), 65132 (/2022)

CARG - 62888 (/2022), 64867 (/2022)

CCAR - 63636 (/2022), 65152 (20/10/2022), 70540 (27/10/2022)

CPBO - 64996 (21/05/2022), 65000 (15/10/2022)

XCAB - 65055 (28/10/2022)

XCHI - 65197 (30/10/2022), 65201 (22/01/2023)

XPATCP - 64855 (27/10/2022)

CPER - 65042 (24/09/2022), 65043 (08/10/2022)

XPBC - 65084 (12/03/2022), 65118 (03/09/2022), 65124 (29/10/2022)

XPBC - 64919 (16/07/2022), 64920 (30/07/2022)

XPBCCP - 64910 (02/09/2022), 64912 (04/11/2022)

#### **Asiaventura:**

XTHA - 54086 (10/03/2022), 54087 (09/03/2022), 54144 (14/03/2022), 54088 (16/03/2022), 77109 (06/04/2022), 54116 (21/03/2022), 54089 (23/03/2022), 54194 (28/03/2022), 75986 (13/06/2022), 54090 (20/07/2022), 54118 (03/10/2022), 54091 (05/10/2022), 54119 (10/10/2022), 54092 (12/10/2022), 54120 (17/10/2022), 54093 (19/10/2022), 54121 (24/10/2022), 54094 (26/10/2022)

XVIE - 77226 (21/04/2022), 77224 (28/04/2022), 77232 (08/05/2022), 77227 (21/10/2022), 77233 (06/11/2022), 77234 (06/11/2022), 77228 (09/11/2022), 77235 (20/11/2022), 77236 (04/12/2022), 77230 (07/12/2022)

**Grekaventura:**

XGREC - 65243 (15/04/2022), 65247 (02/09/2022), 65090 (27/05/2022)

XGREI - 65098 (13/05/2022), 65100 (10/06/2022)

**Indico Travels:**

YMOR - 54315 (26/03/2022), 54314 (23/04/2022), 54374 (14/05/2022), 54316 (08/10/2022), 54317 (29/10/2022)

**Japaventura:**

XJAPXL - 12/08/2022, 14/08/2022

XJPK - 23/10/2022

XJPT - 12/10/2022

XJAP - 20/07/2022, 17/08/2022, 13/05/2022, 11/07/2022, 29/09/2022, 14/10/2022

**Puraventura:**

XCUB - 64813 (20/02/2022)

XCOP - 64798 (11/02/2022), 64799 (18/03/2022)

XMEX - 64673 (06/03/2022), 64678 (27/11/2022)

XGUM - 64684 (14/11/2022)

CCOS - 54394 (24/02/2022), 64961 (10/03/2022), 64962 (12/08/2022), 64963 (24/11/2022)

CMEX - 64689 (29/10/2022)

XCOSXL - 64798 (11/02/2022), 64981 (18/04/2022), 64982 (01/08/2022)

XCUB - 64720 (05/01/2022), 64728 (15/02/2022), 64773 (02/11/2022)

**§ 1.4.1 Durée de la promotion**

Pour être validées, toutes les réservations doivent être effectuées et l'acompte versé entre 8 h UTC le 16 novembre 2021 et 22 h 59 UTC le 29 novembre 2021 (ci-après, la « Durée de la promotion »).

§ 1.4.2 Valable uniquement pour les nouvelles réservations

§ 1.4.3 Non cumulable avec d'autres offres, promotions ou remises sauf mention explicite au

§1.4.4

§1.4.4 Toutes les remises énumérées aux §1.3.1, §1.3.2 et §1.3.3 peuvent être combinées avec des Corona Credits émis entre le 15 février 2021 et le 15 novembre 2021 inclus. Des règles supplémentaires peuvent s'appliquer aux Corona Credits, qui doivent également être respectées.

§1.4.5 Toutes les remises sont soumises aux disponibilités qui peuvent changer pendant la durée de la promotion.

§1.4.6 Sauf mention explicite au §1.3.1, §1.3.2 et §1.3.3, aucune remise ne sera accordée.

§1.4.7 Toutes les remises sont déterminées pour des marchés nationaux spécifiques et, sauf si répertoriées sur le domaine de marché du pays en question des marques participantes, ne s'étendent pas aux marchés d'autres pays.

§1.4.8 Toutes les remises sont déterminées pour des devises spécifiques et, sauf si répertoriées sur l'affichage de la devise du domaine de marché du pays en question des marques participantes, ne s'appliquent pas aux marchés d'autres pays.

§ 1.4.9 Au moment de la publication (16 novembre 2021), tous les circuits énumérés aux §1.3.1, §1.3.2 et §1.3.3 étaient disponibles.

§1.5.0 Ventura Travel GmbH se réserve le droit de retirer cette promotion de la vente à tout moment et sans préavis.

§1.5.1 Tout remboursement effectué concernant les circuits réservés dans le cadre de cette promotion sera au tarif réduit.

§1.5.2 Ventura Travel GmbH se réserve le droit d'annuler toute réservation en raison d'une utilisation non autorisée, modifiée, inéligible ou frauduleuse de la remise.

§1.5.3 Ventura Travel GmbH n'est pas responsable des erreurs techniques ou système susceptibles d'interférer ou d'interdire l'utilisation de la promotion.

§1.5.4 Tous les circuits de toutes les marques participantes sont soumis aux conditions de vente complètes telles qu'elles se trouvent ici :

Viventura: <https://www.viventura.de/agbs>

<https://www.viventura.fr/conditions-vente>

Asiaventura: <https://www.asiaventura.de/agbs>,

<https://www.asiaventura.fr/conditions-vente>

Grekaventura: <https://www.grekaventura.de/agbs>,

<https://www.grekaventura.fr/conditions-vente>

Puraventura: <https://www.puraventura.de/agbs>,

<https://www.puraventura.fr/conditions-vente>

Japaventura: <https://www.japaventura.de/agbs>,

<https://www.japaventura.fr/conditions-vente>

Indico Travels: <https://www.indicotravels.com/terms>,  
<https://www.indicotravels.com/de/terms>

Africaventura: <https://www.africaventura.de/agbs>,

Persiaventura: <https://www.persiaventura.de/agbs>,  
<https://www.persiaventura.fr/conditions-vente>

§1.5.5 Toutes les réservations doivent être effectuées en appelant ou en contactant Ventura Travel GmbH comme indiqué dans les domaines respectifs des marques participantes ou en réservant directement en ligne via les sites web des marques participantes.

## **SECTION 2**

### **§2.1 Règles spécifiques**

Les règles suivantes de la Cyber Sale 2021 sont spécifiques aux marques suivantes de Ventura Travel GmbH individuellement énumérées du § 2.2.1 au § 2.2.9. Sauf mention explicite, les § 2.2.1 à § 2.2.9 ne remplacent aucune section des règles générales de la promotion et doivent être compris en plus des règles générales de la promotion. En cas de confusion ou de conflit entre les § 2.2.1 à § 2.2.9 et les règles générales de la promotion, elles doivent être interprétées collectivement comme excluant le plus de circuits de la promotion, offrant la remise la plus basse, la disponibilité la plus faible et/ou la plus courte durée de vente. En cas de doute ci-après, l'intégralité des conditions générales de vente telles qu'énumérées au § 1.5.4 prévaudra. Toutes les demandes de renseignements doivent être faites avant la réservation et aucune responsabilité ne sera prise par Ventura Travel GmbH qui exercera pleinement ses droits en vertu des § 1.5.0 à § 1.5.4.

#### *§ 2.2.1 Galapatours & Polartours*

Les promotions disponibles pendant la durée de la promotion peuvent varier selon la définition des fournisseurs et des opérateurs répertoriés sur galapatours.com et polartours.com. À tout moment, ces offres restent sous ses conditions spécifiques de ces fournisseurs et opérateurs qui peuvent être modifiées, changées ou retirées sans préavis.

#### *§2.2.2 Sapio et China Tours*

Aucune remise dans les promotions Cyber Sale 2021 n'est valable pour les produits répertoriés sur sapio.de ou chinatours.de.

#### *§ 2.2.3 Indico Travels*

En plus de la durée de la promotion telle que définie, indicotravels.com dispose d'une période d'accès aux réservations anticipées qui commence à 8 h UTC le 11 novembre 2021 et s'étend jusqu'à la durée de la promotion (ci-après, « période d'accès anticipé »). Les voyageurs éligibles réservant pendant la période d'accès anticipé ou la durée de la promotion peuvent annuler leur réservation jusqu'à 45 jours (non compris) avant le début du circuit en contactant Indico Travels par téléphone, e-mail ou via indicotravels.com, indiquant explicitement qu'ils souhaitent annuler et recevoir confirmation que la communication a bien été reçue. Indico Travels émettra alors un remboursement complet dans les 30 jours, ou offrira une autre réservation au client, si préférée.

#### § 2.2.4 Asiaventura

Les voyageurs éligibles réservant pendant la durée de la promotion peuvent annuler leur réservation jusqu'à 60 jours (non compris) avant le début du circuit en contactant Asiaventura par téléphone, e-mail ou via [asiaventura.de](mailto:asiaventura.de) ou [asiaventura.fr](mailto:asiaventura.fr), indiquant explicitement qu'ils souhaitent annuler et recevant la confirmation que leur communication a bien été reçue. Asiaventura émettra alors un remboursement complet dans les 60 jours, ou offrira une autre réservation au client, si cette alternative est préférée.